

Le chant des partisans 1943

(Paroles de **Maurice Druon** et **Joseph Kessel**, Musique d'**Anna Marly**)

<p><i>Ami, entends-tu Le vol noir des corbeaux Sur nos plaines? Ami, entends-tu Les cris sourds <u>du pays</u> <u>Qu'on enchaîne?</u> Ohé! partisans, Ouvriers et paysans, C'est l'alarme! Ce soir l'ennemi Connaîtra le prix du sang Et des larmes!</i></p> <p><i>Montez de la mine, Descendez des collines, Camarades!</i></p>	<p><i>Sortez de la paille Les fusils, la mitraille, Les grenades... Ohé! les tueurs, A la balle et au couteau, Tuez vite! Ohé! saboteur, <u>Attention à ton fardeau:</u> <u>Dynamite!</u></i></p> <p><i><u>C'est nous qui brisons</u> <u>Les barreaux des prisons</u> Pour nos frères, La haine à nos trousses Et <u>la faim qui nous pousse,</u> <u>La misère...</u></i></p>	<p><i>Il y a des pays Où les gens au creux de lits Font des rêves; Ici, nous, vois-tu, Nous on marche et nous on tue, <u>Nous on crève.</u></i></p> <p><i>Ici chacun sait Ce qu'il veut, ce qu'il fait Quand il passe... <u>Ami, si tu tombes, un ami sort</u> de l'ombre à ta place. Demain du sang noir Séchera au grand soleil Sur les routes. Sifflez, compagnons, Dans la nuit la Liberté Nous écoute...</i></p>
--	---	---

1. Recherchez qui sont les auteurs des paroles.
2. Relever les termes désignant les résistants et expliquez-les.
3. Relevez les différentes formes de résistance évoquées dans la chanson.
4. Expliquez les expressions soulignées : à quoi font-elles référence ?

Le Chant des Marais ou Chant des déportés

chant composé en 1933 par des prisonniers du camp de concentration de Börgermoor

<p><i>Loin dans l'infini s'étendent Les grands près marécageux Pas un seul oiseau ne chante Dans les arbres secs et creux</i></p> <p><i>Refrain Ô <u>terre de détresse</u> Où <u>nous devons sans cesse</u> <u>Piocher.</u></i></p> <p><i>Dans ce <u>camp morne et sauvage</u> <u>Entouré d'un mur de fer</u> Il nous semble vivre en cage Au milieu d'un grand désert.</i></p>	<p><i><u>Bruit des pas et bruit des armes</u> <u>Sentinelles jour et nuit</u> <u>Et du sang, des cris, des larmes</u> <u>La mort pour celui qui fuit.</u></i></p> <p><i>Mais un jour dans notre vie Le printemps reflleurira Liberté, Liberté chérie Je dirai: Tu es à moi.</i></p>
---	---

1. Quelle est l'origine de ce chant ? Dans quelle langue a-t-il été composé à l'origine ?
2. Expliquez les expressions soulignées.

Bella Ciao

A l'origine, chant de protestation des femmes travaillant dans les rizières. Transformé pour la lutte anti-fasciste.

<p><i>Un matin, je me suis levée O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao Un matin, je me suis levée Et j'ai trouvé <u>l'envahisseur</u></i></p> <p><i>Oh <u>partisan</u> emmène-moi O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao Oh partisan emmène-moi Car je me sens mourir</i></p> <p><i>Et si je meurs en partisan O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao Et si je meurs en partisan Tu dois m'enterrer</i></p>	<p><i>Tu m'enterreras là haut dans la montagne O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao Tu m'enterreras là haut dans la montagne Sous l'ombre d'une belle fleur</i></p> <p><i>Et les gens qui passeront O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao Et les gens qui passeront Me diront « <u>Quelle belle fleur</u> »</i></p> <p><i>C'est la fleur du partisan O bella ciao, o bella ciao, o bella ciao ciao ciao C'est la <u>fleur du partisan</u> <u>Mort pour la liberté</u></i></p>
--	--

Les auteurs et les chanteurs ont continué à chanter la lutte et les souffrances après la guerre

Nuit et Brouillard, Jean Ferrat, 1963

<p><i>Ils étaient vingt et cent, ils étaient des milliers Nus et maigres, tremblants, <u>dans ces wagons</u> <u>plombés</u> Qui déchiraient la nuit de leurs ongles battants Ils étaient des milliers, ils étaient vingt et cent</i></p> <p><i>Ils se croyaient des hommes, <u>n'étaient plus que</u> <u>des nombres</u> Depuis longtemps leurs dés avaient été jetés Dès que la main retombe il ne reste qu'une ombre Ils ne devaient jamais plus revoir un été</i></p> <p><i>La fuite monotone et sans hâte du temps Survivre encore un jour, une heure, obstinément Combien de tours de roues, d'arrêts et de départs Qui n'en finissent pas de distiller l'espoir</i></p> <p><i>Ils s'appelaient Jean-Pierre, Natacha ou Samuel Certains priaient Jésus, Jehovah ou Vichnou D'autres ne priaient pas, mais qu'importe le ciel <u>Ils voulaient simplement ne plus vivre à genoux</u></i></p> <p><i>Ils n'arrivaient pas tous à la fin du voyage</i></p>	<p><i>Les veines de leurs bras soient devenues si bleues Les <u>Allemands guettaient du haut des miradors</u> La lune se taisait comme vous vous taisiez En regardant au loin, en regardant dehors <u>Votre chair était tendre à leurs chiens policiers</u></i></p> <p><i>On me dit à présent que ces mots n'ont plus cours Qu'il vaut mieux ne chanter que des chansons d'amour Que le sang sèche vite en entrant dans l'histoire Et qu'il ne sert à rien de prendre une guitare</i></p> <p><i>Mais qui donc est de taille à pouvoir m'arrêter ? L'ombre s'est faite humaine, aujourd'hui c'est l'été Je twisterais les mots s'il fallait les twister Pour qu'un jour les enfants sachent qui vous étiez</i></p> <p><i>Vous étiez vingt et cent, vous étiez des milliers Nus et maigres, tremblants, dans ces wagons plombés Qui déchiriez la nuit de vos ongles battants</i></p>
---	--

*Ceux qui sont revenus peuvent-ils être heureux
Ils essaient d'oublier, étonnés qu'à leur âge*

Vous étiez des milliers, vous étiez vingt et cent

1. De quoi parle l'auteur dans sa chanson ?
2. Faites une recherche pour présenter l'auteur et explique pourquoi il a composé cette chanson.
3. Expliquez les expressions soulignées.

L'affiche rouge (chanson de Léo Ferré d'après Aragon)

*Vous n'avez réclamé ni la gloire ni les larmes
Ni l'orgue ni la prière aux agonisants
Onze ans déjà que cela passe vite onze ans
Vous vous étiez servis simplement de vos armes
La mort n'éblouit pas les yeux des Partisans*

*Vous aviez vos portraits sur les murs de nos
villes
Noirs de barbe et de nuit hirsutes menaçants
L'affiche qui semblait une tache de sang
Parce qu'à prononcer vos noms sont difficiles
Y cherchait un effet de peur sur les passants*

*Nul ne semblait vous voir Français de préférence
Les gens allaient sans yeux pour vous le jour
durant
Mais à l'heure du couvre-feu des doigts errants
Avaient écrit sous vos photos MORTS POUR LA
FRANCE
Et les mornes matins en étaient différents*

*Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir
Vingt et trois qui criaient la France en s'abattant*

*Tout avait la couleur uniforme du givre
A la fin février pour vos derniers moments
Et c'est alors que l'un de vous dit calmement
Bonheur à tous Bonheur à ceux qui vont survivre
Je meurs sans haine en moi pour le peuple
allemand*

*Adieu la peine et le plaisir Adieu les roses
Adieu la vie adieu la lumière et le vent
Marie-toi sois heureuse et pense à moi souvent
Toi qui vas demeurer dans la beauté des choses
Quand tout sera fini plus tard en Erevan*

*Un grand soleil d'hiver éclaire la colline
Que la nature est belle et que le cœur me fend
La justice viendra sur nos pas triomphants
Ma Mélinée ô mon amour mon orpheline
Et je te dis de vivre et d'avoir un enfant*

*Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent
Vingt et trois qui donnaient le cœur avant le
temps*

Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant

Aragon a écrit ce poème en 1956, en hommage aux 22 résistants du groupe Manouchian, fusillés le 21 février 1944. Il reprend d'ailleurs dans le poème une partie de la dernière lettre de Manouchian à sa femme. Ces résistants étaient tous immigrés, d'où l'affiche de propagande affichée par les Allemands sur les murs de Paris

1. Repérer les éléments de la chanson qui font référence à l'affiche.
2. En quoi cette affiche est-elle de la propagande ? Quel était le but des Allemands avec cette affiche (aidez-vous du poème) ?
3. Retrouvez dans le poème le passage montrant que l'affiche a eu l'effet contraire.

DES LIBÉRATEURS?



GRZYWACZ
JUIF POLONAIS
7 ATTENTATS



ELEK
JUIF HONGROIS
8 DÉRAILLEMENTS



WASJBROT
JUIF POLONAIS
1 ATTENTAT - 3 DÉRAILLEMENTS



WITSCHITZ
JUIF POLONAIS
15 ATTENTATS



FINGERWEIG
JUIF POLONAIS
3 ATTENTATS - 8 DÉRAILLEMENTS



BOCZOY
JUIF HONGROIS
CHEF DÉRAILLEUR
20 ATTENTATS

FONTANOT
COMMUNISTE ITALIEN
12 ATTENTATS



ALFONSO
ESPAGNOL ROUGE
7 ATTENTATS

MANOUCHIAN
ARMÉNIEN
CHEF DE BANDE
58 ATTENTATS
186 MORTS
600 BLESSÉS



RAYMAN
JUIF POLONAIS
13 ATTENTATS



LA LIBÉRATION! PAR L'ARMÉE DU CRIME